

EIN WARMES

# WILLKOMMEN

zum Komplex Villa Alison  
Deluxe

A modern spa room featuring a hot tub, a glass-enclosed sauna, a shower with a glass door, and a towel rack. The room has a clean, minimalist aesthetic with light-colored walls and a tiled floor.

KENNENLERNEN

**Villa Alison**

# INHALT

---

- 01 - ÜBER
- 02 - LERNEN SIE IHREN GASTGEBER KENNEN
- 03 - CHECK-IN, CHECK-OUT
- 04 - NOTFALLINFO
- 05 - HAUSORDNUNG
- 06 - LEITFADEN ZUM HAUS
- 07 - WIFI UND KABEL
- 08 - TRANSPORT
- 09 - DIE KÜCHE
- 10 - SEHENSWERTE ORTE
- 11 - PLÄTZE FÜR KINDER
- 12 - ORTE ZUM ESSEN
- 13 - ORTE ZUM TRINKEN
- 14 - LIEFERSERVICE
- 15 - AUSFLUGSZIELE
- 16 - TIPPS FÜR IHREN AUFENTHALT
- 17 - ZUSÄTZLICHE DIENSTLEISTUNGEN
- 18 - BEVOR SIE GEHEN, BITTE
- 19 - FEEDBACK-FORMULAR





## Über Complex Villas Alison Deluxe

Der Villa Alison Complex ist von Natur umgeben. Nur hier können Sie mit einem einzigartigen Blick auf den von grün umgebenen Hügel aufwachen, in absoluter Isolation und abseits des Stadtrubels, was mit Sicherheit einen angenehmen und unvergesslichen Urlaub garantiert. Die Unterkunft verfügt über kostenfreies WLAN. Alle Zimmer sind klimatisiert und verfügen über einen Fernseher und ein eigenes Bad. Sie können die Aussicht auf die Hügel und den Pool genießen. Der Ort ist ideal für Familien mit Kindern und Paare, die Entspannung in Ruhe und unberührter Natur suchen.

*genießen*

STANDORT:  
*Zupanici*

SCHLAFZIMMER:  
*Zwei*

NEIN. DER GÄSTE:  
*Vier+zwei Kinder*

BADEZIMMER:  
*Drei*

W

I L

L

K

O

M

M

F

# LERNEN SIE IHREN GASTGEBER KENNEN



Daniela Faraguna

ICH WÜNSCHE EUCH ALLE  
HERZLICH WILLKOMMEN

Hosting-Fakt

Warum ich mit dem Hosting begonnen habe

+385 91 751 4471

faraguna.d@gmail.com

## Lieber Gast,

Willkommen im Villa Alison Komplex. Wir freuen uns riesig, Sie bei uns zu haben!

Dieser Ort ist für uns etwas ganz Besonderes. Ob Sie es glauben oder nicht, es ist ein wahrgewordener Traum für uns.

In den letzten Jahren hat es uns großen Spaß gemacht, es an Reisende wie Sie zu vermieten. Es ist ein großartiger Ort, um mit Ihren Lieben zu entspannen und einfach zu genießen. Ist das Spa nicht einfach herrlich? Wir haben so viele tolle Erinnerungen daran und wir sind davon überzeugt, dass Sie das auch tun werden.

In diesem Handbuch finden Sie viele nützliche Informationen, die wir im Laufe der Jahre zusammengestellt haben, um unseren Gästen zu helfen, das Beste aus ihrem Aufenthalt zu machen. Von Anweisungen zur Verwendung der Geräte bis hin zu Empfehlungen für Restaurants und Einkaufsmöglichkeiten in der Nähe haben wir alles abgedeckt.

Wir hoffen, dass Ihnen der Ort genauso gut gefällt wie uns.

Aufrichtig,  
Daniel Faragun

Ich wünsche Ihnen einen tollen Aufenthalt!



# EINCHECKEN AUSSCHECKEN

16:00/10:00

Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie eine frühere Anreise benötigen.



Županići 28 und 28 A

<https://goo.gl/maps/AEbDrUHpKCw4nHVn6>

---

DER VILLA-RÜCKZUGSORT

---

# NOTFALLINFO

## RESSOURCEN



### DANIEL FARAGUNA

PH: +385 91 751 44 71

E-MAIL: faraguna.d@gmail.com



### MEDIZINISCHER NOTFALL

Tel.: +385 52 856 896 (Notfall Labin) 112 (Im Notfall)

Standort: <https://goo.gl/maps/ayuAK6jk2EGDGm3g8>



### APOTHEKE

Tel.: +385 52 857 299

Standort: <https://goo.gl/maps/MtKhFkAzD64yrSQGA>



### FEUERWEHR

Tel.: +385 52 851-654

Standort: <https://goo.gl/maps/qv1YcVLN91YBAum18>



### PANNENHILFE

Tel.: +385 1 1987



# HAUSREGELN

Wir bitten Sie, unsere Hausordnung sorgfältig durchzulesen und diese während Ihres Aufenthaltes zu beachten.



**RAUCHEN  
VERBOTEN**



**KEINE PARTIES**



**SICH WIE ZU  
HAUSE FÜHLEN**



**LÄRM**

Bitte respektieren Sie das  
Lärmverbot.



**ZEITLICHE KOORDINIERUNG**

Respektieren Sie die Check-  
in/  
Check-out-Zeiten



**GESCHIRR**

Bitte  
waschen Sie Geschirr



**GÄSTE**

Nicht registrierte  
Gäste sind nicht erlaubt



**HAUSTIERE**

Gut erzogene Haustiere  
sind erlaubt



**SUBSTANZEN**

Keine illegalen  
Gegenstände/Substanzen  
erlaubt.

MACHEN SIE ES SICH BEQUEM

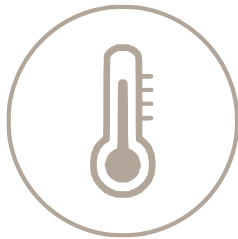
# LEITFADEN

GENIESSE DEINEN  
AUFENTHALT



## TV UND NETFLIX

*Wenn Sie Netflix haben, können Sie Ihren Benutzernamen verwenden*



## TEMPRATUR

*Die übliche Temperatur beträgt 23 Grad, Sie können sie bei Bedarf senken*



## WASCHMASCHINE

*Standardeinstellung: Schnell*



## MÜLL

*Bitte leeren Sie Ihren Mülleimer regelmäßig*

# WIFI UND KABEL

GENIESSE DEINEN  
AUFENTHALT



UNTER DEM ROUTER  
GESCHRIEBEN



UNTER DEM ROUTER  
GESCHRIEBEN

---

Im Haus ist eine komplette Verkabelung vorhanden. Zum Wechseln des Kanals müssen Sie den rechten Schrank in den Einbauregale öffnen, da der Kanalwechsler im geschlossenen Zustand nicht funktioniert.

*Im Haus haben Sie Alexa und können so alle Vorteile nutzen, die Ihnen das Smart Home bietet*



# TRANSPORT



## SPAZIERGÄNGE

Wir haben ein wunderschönes  
Wandergebiet.  
Nutzen Sie den Vorteil der Natur.



## FAHRRÄDER

Mieten Sie ein Fahrrad in Rabac  
+ 385 91 902 8363



## BUS

Die Bushaltestelle befindet  
sich in Labin, wir haben  
schreckliche  
Busverbindungen.



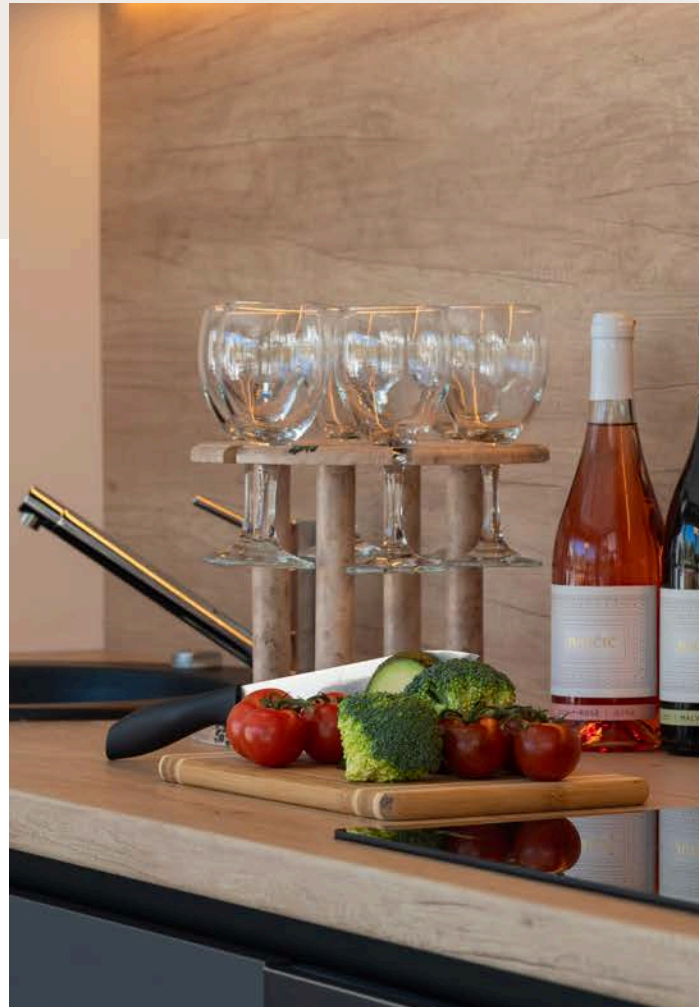
## TAXI

Nikola  
+385 98 366 030

---

# PARKEN

Auf dem umzäunten Grundstück Ihrer Villa steht Ihnen ein Privatparkplatz zur  
Verfügung



## DIE KÜCHE

Genießen Sie die Küche!

Ich hoffe wirklich, dass unsere Küche gut ausgestattet ist. Wenn Sie etwas vermissen, lassen Sie es mich bitte wissen.

Wir werden versuchen, es besser zu machen.

*Wenn etwas kaputt ist oder nicht funktioniert, teilen Sie uns dies bitte mit.*

*Wir werden das Problem umgehend beheben.*

# LOKAL ORTE IN DER UMGEBUNG

ZUPANICI



## BERAM

Aufgrund des gastronomischen Vergnügens, das die Beram-Taverne bietet, lohnt sich auf jeden Fall ein Besuch im Beram.

In der Kirche St. Maria befindet sich eines der berühmtesten Fresken. Der Totentanz Beram ist eine der längsten Wohnsiedlungen Istriens. Untersuchungen der prähistorischen Nekropole an den Südhängen von Beram zeigten mit Sicherheit, dass es hier in der Eisenzeit eine Siedlung gab. Der steinige Hügel über dem fruchtbaren Tal war ein idealer Ort für eine Siedlung vom Festungstyp, umgeben von einer einfachen rauen Mauer, die der Geländeform folgte.

Die Kirche St. Maria auf einem Friedhof 1 km nordöstlich von Beram bewahrt in ihrem Inneren eine der wertvollsten Errungenschaften der istrischen mittelalterlichen Malerei. Gut erhaltene spätgotische Fresken, die fast alle Innenwände der Kirche bedecken und von Vincent aus Kastav angefertigt wurden. Die Bilder wurden im Auftrag der Beram-Bruderschaft St. Maria angefertigt, so dass der größte Teil des Raums den Szenen aus dem Leben Marias und Jesu gewidmet ist.

Der stärkste Eindruck entsteht durch das Fresko „Tanz der Toten“, wo Könige, Kaufleute, Kardinäle und sogar derselbe Papst vor unseren Augen Hand in Hand mit den Toten tanzen. Im XVIII. Jahrhundert im Barock wurde die Kirche erweitert und renoviert, wobei einige Fresken teilweise zerstört oder beschädigt wurden. Alle Fresken sind bemalt und versteckt. Sie wurden 1913 entdeckt und restauriert.

## RABAC

Heute ist Rabac der berühmte Touristenort. Mitte des 19. Jahrhunderts war es ein kleines Fischerdorf mit nur zehn Hausnummern. Aufgrund der schönen Buchten und der schönen Gegend wird es bald von den ersten Besuchern besucht. Einer der ersten Touristen war der englische Reiseschriftsteller und Schriftsteller Richard Francis Burton, der seit 1876 in Rabac lebte. Nachdem Richard die anderen Orte entlang der Küste Istriens besucht hatte, schrieb er das gleichnamige Buch „Istrian Coast“, in dem er die Schönheit beschrieb und der Charme des malerischen Rabac.



# IN DER UMGEBUNG FÜR KINDER

## ISTRIEN



### **Dinopark Funtana**

Orrr mit Dinosauriern! Überreden Sie Ihre Kinder zu einem Spaziergang durch mediterranes grün und sehen Sie die Dinosaurier in ihrer echten Größe im Dinopark in Funtana, südlich von Poreč. Während die prähistorischen Kreaturen einen atemberaubenden Anblick bieten, können Ihre Kinder auch zahlreiche andere Attraktionen genießen – von einer Zirkusshow über einen Mini-Jahrmakrt bis hin zu Spielplätzen.



### **Aquarium Pula**

Machen Sie einen Spaziergang auf dem Meeresgrund! Für dieses einzigartige Erlebnis besuchen Sie mit Ihren Kindern (älter als 10 Jahre) den Unterwasserpark Verudela. Lassen Sie sie ihre Koordinationsfähigkeiten unter der Wasseroberfläche testen und mit den erstaunlichen Arten interagieren, die im Meer leben.



### **Seilrutsche in der Paziner Höhle**

Zeit für Adrenalin! Mit seiner Burg und seinem außergewöhnlichen Naturphänomen ist Pazin ein außergewöhnlicher Ort für einen Besuch. Für einen unvergesslichen Ausflug verleihen Sie Ihrem Familienausflug einen Hauch von Abenteuer mit einer Seilrutsche über die Paziner Grube.



### **Aquapark Istralandia**

Gönnen Sie Ihren Kindern den schönsten Tag aller Zeiten im Wasserpark Istralandia in der Nähe von Novigrad! Mit der Spray-Arena, verschiedenen Becken für Familien und Kinder, einem Wellenbad, zahlreichen Rutschen und Attraktionen erwartet Sie ein Tag voller Planschen und Wasserspaß, den Ihre Familie nie vergessen wird. Bedenken Sie jedoch, dass bestimmte Attraktionen eine Mindesthöhe von 1 m, 1,20 m und 1,40 m erfordern, damit Sie vorausschauend planen können.

# LOKALE ORTE SEHENSWÜRDIGKEITEN

## ISTRIEN



### Baredine-Höhle

Die Baredine-Höhle ist ein geschütztes morphologisches Naturdenkmal. Lernen Sie die mystische Welt der Natur kennen, die sich seit Tausenden von Jahren fernab des Tageslichts und des menschlichen Auges entwickelt hat. Besuchen Sie die Unterwelt der Baredine-Höhle



### Višnjan

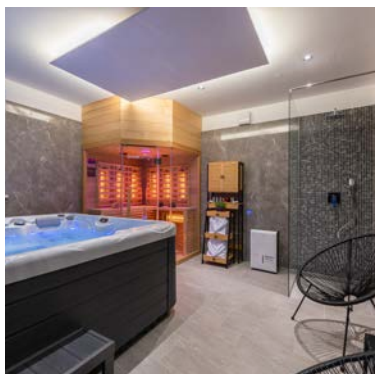
Sternenerlebnis in Višnjan

Greifen Sie im Observatorium in Višnjan nach den Sternen! Die charmante Stadt selbst ist ein guter Grund für einen Ausflug. Wählen Sie also einen Donnerstag und verbringen Sie einen Abend damit, durch ein Teleskop zu schauen. Es ist ein inspirierender Schritt von Lehrbüchern hin zum Weltraum und den Sternen in der Realität.



### Svetvinčenat

Rückkehr ins Mittelalter im Castle Sanc Michael. Lassen Sie Ihre Kinder im mittelalterlichen Freizeitpark so tun, als wären sie Ritter! Um eine Zeitreise ins Mittelalter zu unternehmen, besuchen Sie die Holzburg Sanc.Michael unweit von Svetvinčenat.



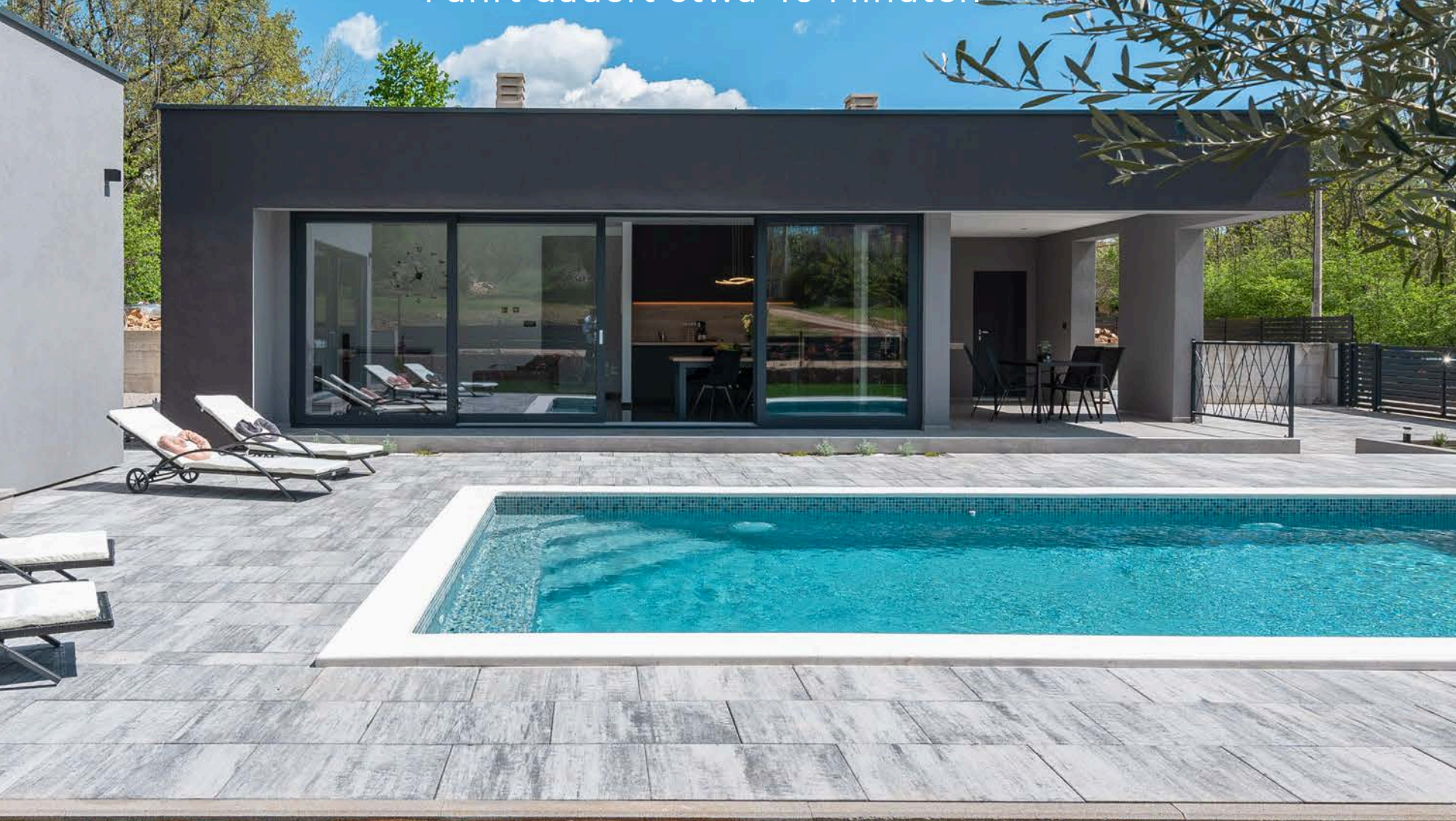
### Spa in der Villa Alison

Wenn wir Momente finden, in denen wir „allein mit uns“ sein können, in denen wir uns entspannen und die Gesellschaft unserer Gedanken genießen möchten, dann ist es notwendig, eine angenehme Ecke zu haben, einen Ort, an dem wir uns wohl und ruhig fühlen. Frieden, der Duft von das Meer und die Flucht aus dem Alltag.

# LOKALE ORTE SEHENSWÜRDIGKEITEN

## ISTRIEN

Von Labin aus können Sie fast jeden Punkt in Istrien innerhalb von 40 Minuten mit dem Auto erreichen. Alles ist also in der Nähe, wenn Sie sich entscheiden, nach Motovun, Pula, Rovinj oder woanders hin zu fahren, die Fahrt dauert etwa 40 Minuten



Istrier sind sehr aufgeschlossene Menschen, die Ihnen gerne helfen, wenn Sie sich zum Beispiel verlaufen haben usw. Die meisten von ihnen lernen Englisch in der Schule, sodass Sie um Hilfe in Englisch bitten können. Und die halbe Insel Istrien war lange Zeit unter italienischer Herrschaft, daher sprechen die meisten von ihnen Italienisch. Außerdem habe ich noch einen Tipp: Bitte kleiden Sie sich richtig, wenn Sie die Kirche betreten, insbesondere in Vodnjan

LOKAL

# ORTE ZUM TRINKEN

OPG JURICIC



## THE LOVE SHACK

Wenn Ihnen der Wein, den Sie als Begrüßungsgetränk hatten, geschmeckt hat, empfehlen wir Ihnen dringend, OPG Juričić zu besuchen und einen kleinen Love Shack mit Weinverkostung zu genießen. Bitte reservieren Sie ihn im Voraus unter der Telefonnummer: + 385 98 302 355. Standort: <https://goo.gl/maps/fnXVxfGnEzxxxDq1A>



DER VILLA-RÜCKZUG

# LECKERES ESSEN ORTE AN DENEN MAN ESSEN KANN

## RUND UM LABIN



### **BOCCA D'ORO,**

Wenn Sie gutes Essen in Kombination mit guter Live-Musik lieben, empfehlen wir unbedingt einen Besuch in Rovinjsko Selo

<https://goo.gl/maps/TrQRCLhzooHkSLhDA>

Tel. + 385 98 902 88 32



### **PIZZA BEI ROTONDA LINDAR**

Rotonda Lindar ist eine der besten Pizzen in der Gegend

<https://goo.gl/maps/VBJdrdiFnv7jrPxxv6>

Tel. + 385 52 640 062



### **Konoba Boccaporta**

Wenn Sie gutes Essen in Kombination mit guter Live-Musik lieben, empfehlen wir Ihnen unbedingt einen Besuch in Pula

<https://goo.gl/maps/wFcHHgYfvhZCgNKH6>

Tel. + 385 52 506 266



### **FAST FOOD FOREVER**

Wenn Sie einen guten Hamburger essen möchten, haben wir ihn in Labin

<https://goo.gl/maps/jjrUErG2YfeaG4oB9>

Tel. +385 922460606

# DINGE DIE ZU TUN SIND

GASTGEBER-  
EMPFEHLUNG

1

## ABENTEUER

Wenn Sie eine Quad-Tour oder eine Jet-Sky-Tour machen möchten, wenden Sie sich unbedingt an Alen unter +38591 202 04 58

2

## STRÄNDE

Wir haben so viele schöne Strände, dass es in der Umgebung sogar mehr als 6 gibt. Wir haben Rabac, Marina, Ravni. Drenje, Prtlog, Trget, Plomin sind alle in 20 Minuten mit dem Auto erreichbar

Der Strand für Haustiere befindet sich in Rabac: Hundestrand Girandella

3

## TAUCHEN

Wenn Sie das Tauchen ausprobieren möchten, haben wir es ganz in der Nähe in Rabac

Kontakt + 385 98 192 4007

4

## TENNIS

Wenn Sie Tennis spielen möchten, haben wir es auch hier in Rabac und Herr Bojan Baznik kann Ihr Trainer sein + 385 99 440 0078

5

## WANDERN

Das bekannteste Wandergebiet führt Sie von Labin nach Rabac  
Sentona ist 5 km zu Fuß entfernt

# WANDERN

Genießen Sie eine  
Wandertour

## SENTONAS WEG LABIN-RABAC



Mit dem frischen Duft von Lorbeer und Pinie, der Schutzgöttin der Reisenden, offenbart Sentona die schönste geschützte Landschaft der Gegend. Diese Göttin wird Sie in Ihre Kindheit und die vergessenen Landschaften Ihrer Fantasie zurückversetzen. Feenhaine von Bächen und Stromschnellen durchzogen und von sieben Brücken überquert.

Die Wasserfälle des Baches Pećina strömen durch die gewundenen Tuffsteinbarrieren und in der geheimnisvollen Negri-Höhle verbirgt sich ein Brunnen. Das Quellwasser wurde einst zum Betrieb einer alten Mühle genutzt, deren Ruinen in der Nähe des größten Wasserfalls stehen, der sich in den türkisfarbenen See im Bachtal in der Bucht von Maslinica ergießt.

Wegbeschreibung: Der Weg beginnt am Fuße der Altstadt von Labin an der Hauptstraße nach Rabac, in der Nähe des Büros des Tourismusverbandes. Der Ausgangspunkt in Rabac ist der Campingplatz Maslinica in der gleichnamigen Bucht

# WANDERN

Genießen Sie Ihr  
Wandern

## VERSTECKTER CHARME PROMENADE

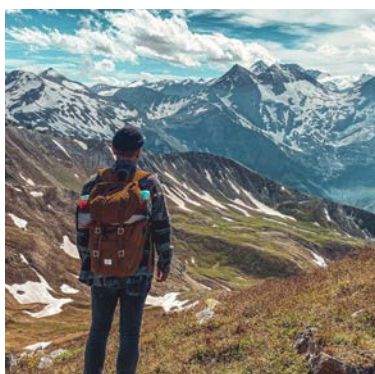
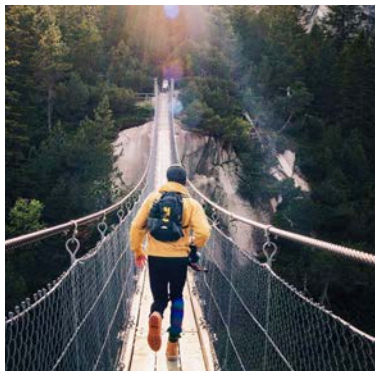


Prohaska - Prižnja - Girandella (Rabac) Genießen Sie Rabac, die Perle der Kvarner-Bucht, an der Meerespromenade mit den schönsten Stränden Istriens. Genießen Sie vom Dorf Kosi aus den spektakulären Blick über die göttliche Kvarner-Bucht. Bei der Rückkehr Wählen Sie Ihren Ort der Intimität in einer der Buchten mit weißen Kieselsteinen, kühl im kristallklaren türkisfarbenen Meer, umgeben von aromatischen Düften von Kiefern, Rosmarin und Salbei. Beenden Sie Ihre Wanderroute mit einer Erholung an den Stränden von St. Andrea, Girandella und Lanterna, die alle mit der ökologischen Blauen Flagge gekennzeichnet sind. Anfahrt: Infotafeln befinden sich auf dem Parkplatz oberhalb des Hotels Sanfior, an der Kreuzung neben St. Andrea, oberhalb des Strandes Prižnja und auf dem Weg oberhalb von Prohaska. Die Tour verläuft in zwei Richtungen:

a) Rundtour: Sv. Andrea – Prižnja – Strand Girandella – Strand Lanterna oder b) Sv. Andrea – Dorf Kosi – Sv. Andre

# WANDERN

Genießen Sie Ihr  
Wandern



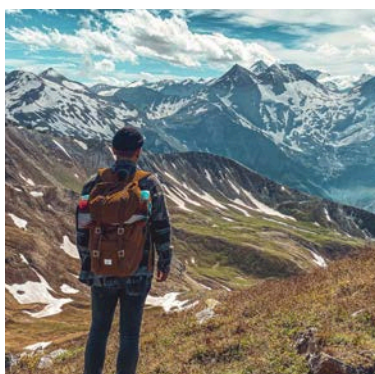
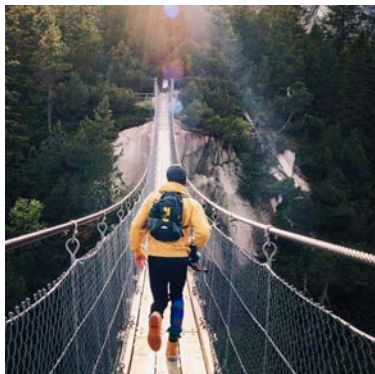
## TRAIL DER GÖTTLICHEN QUELLEN

Wasser ist die Quelle des Lebens, und die Quellen waren einst eine Lebensquelle für die Menschen in Labin. Der Šćurak-Brunnen in Podvinje unter der Stadtmauer diente als Hauptbrunnen der Stadt, während seine Umgebung ein großer Stadtgarten war, in dem Frauen Wasser in schweren Eimern (Brente im lokalen Dialekt) trugen. Reiche Adelsfamilien ließen in den Innenhöfen ihrer Paläste Brunnen zum Sammeln des Regenwassers (Šterne im lokalen Dialekt) errichten. Die Bewohner des Landkreises nutzten Teiche (Kalić im lokalen Dialekt) und holten Wasser mit einem großen behauenen Stein neben dem Teich, der ihnen beim Herausnehmen des Eimers half. Das Wasserversorgungsnetz wurde 1937 nach Labin gebracht, als der Stadtbrunnen an der San-Marco-Promenade gebaut wurde. Eine Hochzeitstradition im nahegelegenen Dorf Kranjci besagt, dass die Braut mit einem Eimer in der Hand zum Brunnen kommt, in dem ihr der Trauzeuge hilft, ihn zu füllen, während die Böen zum Wohle der Ehe Geld in den Brunnen werfen.

Punkte Vručak- und Blažičevo-Brunnen (in der Nähe des großen Wasserfalls auf dem Weg Rabac - Labin) - Negri-Höhle - Podvinje - Brunnen (Promenade San Marco) - Negri Palastbrunnen (Galerie Art&gastro) - Brunnen in der Giuseppina-Martinuzzi-Straße - Brunnen im Innenhof des Scampicchio-Palastes - Brunnen auf der Terrasse des Kunstateliers von Vinko Šaina - Brunnen auf dem Plateau der Paolo-Sfeci-Straße (hinter dem Rathaus).

# WANDERN

Genießen Sie Ihr  
Wandern



## SKITAČA - ST. LUCY'S TRAIL

Die heilige Lucia ist die Schutzpatronin der Pfarrei und der 1616 erbauten Kirche im Dorf Skitača, das auf der südlichsten Halbinsel Labin liegt.

Die Legende vom Heilwasser der heiligen Lucia. Die heilige Lucia hat die Bewohner von Skitača gebeten, ihr die Kirche zu bauen. Sie schoben den Bau immer weiter hinaus, also kletterte der Heilige auf einen nahegelegenen Hügel, setzte sich auf einen Felsen, weinte, war traurig und müde und schlief ein. Als sie am nächsten Morgen aufwachte, sah sie neben sich ein mit Wasser gefülltes Loch (Školnica im lokalen Dialekt), also schnappte sie sich etwas Wasser und wusch sich das Gesicht. Seitdem ist das Wasser von Školnica nie ausgetrocknet und zahlreiche Wallfahrten leiden darunter.

Wenn Sie an Sehproblemen oder Blindheit leiden, besuchen Sie den Brunnen der heiligen Lucia, der Schutzpatronin des Sehvermögens und der Sehkraft.

Der Brunnen befindet sich oberhalb des Dorfes, in der Nähe des Hügels Brdo, der einen Panoramablick auf die Inseln Cres und Lošinj, das Kap Kamenjak und die Mündung des Flusses Raša bietet. Auf der anderen Seite des Dorfes, fünf Minuten zu Fuß vom Bergsteigerhaus entfernt, erreichen Sie den Hügel Orlić (470 m), der Ihnen Folgendes bietet:

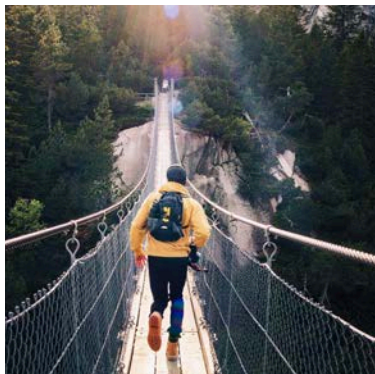
Mit der besten Aussicht auf Labin, Rabac, den Berg Učka und die gesamte Kvarner-Bucht. Sie können sich in einem der schönsten Bergsteigerhäuser Kroatiens ausruhen, das vom Bergsteigerverein Skitaci aus Labin geleitet wird.

13. Dezember – das Fest der Heiligen Lucia – Gottesdienst wird in der Pfarrkirche abgehalten. 3. Mai – Gottesdienst wird in der Pfarrkirche abgehalten

# WANDERN

Genießen Sie Ihr Wandern

## ST. FLORENTIUS' WEG – DORF KRANJCI



Die romanische Kirche St. Florentius ist dem gleichnamigen Bischof gewidmet, der im Jahr 524 in der Stadt Novigrad diente. Es wurde Mitte des 6. Jahrhunderts erbaut.

Die Kirche steht auf dem Hügel unter dem Dorf Kranjci. Im 13. Jahrhundert weihten die Einheimischen die Kirche dem heiligen Florentius, dem Schutzpatron vor Hagel, Donner und Feldunfruchtbarkeit.

Die Kirche steht mit dem wertvollen Altar aus dem 6. Jahrhundert und den im Flechtstil verzierten Altarplatten auf der kroatischen Liste der geschützten Kulturgüter.

Die Legende vom Gold Der lokalen Legende zufolge wurde die Kirche während der byzantinischen Zeit von den Griechen erbaut. Sie waren äußerst wohlhabend, doch auf die reiche Zeit folgte eine siebenjährige Dürre. Aufgrund des Hungers mussten sie umziehen und lud eine Menge Gold auf kleine Pferdewagen. Da Gold zu schwer war, vergruben sie mit dem geheimen Gelübde einen Teil davon in einem Destillierkessel irgendwo in der Nähe der Kirche. Sie sind nie auf der Suche nach Gold zurückgekehrt, und ein Gelübde bleibt bis heute ein Geheimnis.

Wegbeschreibung Entfernung: 3 km von Labin entfernt, folgen Sie der Straße von der Altstadt zum St.-Johannes-Friedhof und nach Koromačno.

4. Mai – Fest des Heiligen Florian (wenn es ein Werktag ist, findet der Gottesdienst am ersten Samstag nach diesem Datum statt) 16. August – Fest des Heiligen Rochus (auch bekannt als St. Rochus) 27. Oktober – Fest des Heiligen Florentius. Der Gottesdienst findet am letzten Samstag im Oktober statt



# STRÄNDE

RABAC BLAUE FLAGGE

## GENIESSE DEINEN AUFENTHALT

Rabac wird aufgrund seiner weißen Kiesstrände, der üppigen mediterranen Vegetation und des kristallklaren, sauberen und durchsichtigen Meerwassers als „Perle der Kvarner-Bucht“ bezeichnet.

Kein Wunder, dass Rabac im Jahr 2002 mit dem Umweltzeichen „Blaue Flagge“ ausgezeichnet wurde.

Die „Blaue Flagge“ ist ein internationaler Umweltpreis, ein Programm zur Förderung des Umweltbewusstseins, der Aufklärung und des Küstenschutzes, das von der internationalen Stiftung für Umweltbildung (FEE) in Europa und anderen Teilen der Welt durchgeführt wird. Ziel ist es, Strände besser und sicherer zum Schwimmen zu machen und gleichzeitig ihre natürliche Umwelt zu schützen.

Kriterien des Programms „Blaue Flagge“ Sauberkeit von Meer und Strand sauberes Badewasser, das während der Badesaison alle zwei Wochen durch Stichprobenmessungen überprüft wird

Keine Entsorgung industrieller und städtischer Abwässer ohne ordnungsgemäße Behandlung, eine ausreichende Anzahl von Mülltonnen, die regelmäßig geleert werden, regelmäßige Reinigung des Strandes und Müllabfuhr.



# ORT FÜR PERFEKTE ENTSPANNUNG

VILLA ALISON

## ROMANTISCHE MOMENTE

Genießen Sie die romantischsten Momente in unserer Villa, in unserem privaten Spa ... Entspannen Sie sich und nehmen Sie sich einen Moment für Sie und Ihre Liebsten ...

DER VILLA-RÜCKZUG

# ÜBER KOMPLEX

GENIESSE DEINEN  
AUFENTHALT

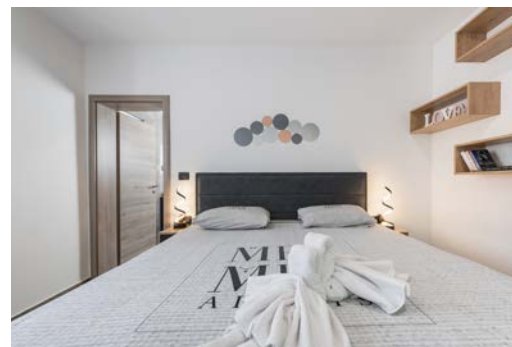
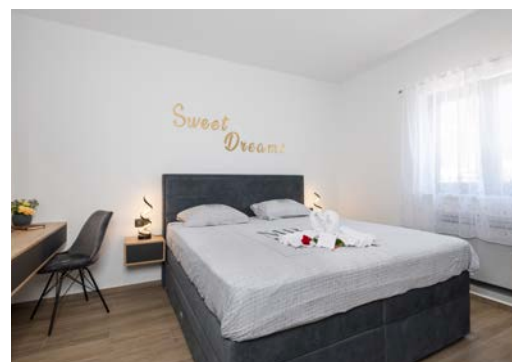
Wie Sie selbst merken werden, schaffen die niedlichen Details eine warme Atmosphäre, in der Sie sich noch wohler fühlen. Der 32 m<sup>2</sup> große Pool mit Heizung schmückt den Hof. Aber das ist noch nicht alles – um das Aufenthaltserlebnis auf ein noch höheres Niveau zu heben, gibt es auch einen großen Innen-Whirlpool mit den Maßen 210 x 210 cm mit Liege- und Sitzplätzen für vollkommene Entspannung. Auch die Infrarotsauna ist die richtige Art, sich zu entspannen Körper und Geist



# ÜBER KOMPLEX

GENIESSE DEINEN  
AUFENTHALT

Die Villa Alison befindet sich auf einem 800 m<sup>2</sup> großen Grundstück im Dorf Županići in unberührter Natur. Erkunden Sie das Hinterland und probieren Sie istrische Spezialitäten wie Trüffel, Prosciutto oder trinken Sie einfach ein schönes Glas istrischen Malvazija. Dieser Standort ist ein perfekter Ausgangspunkt für den Besuch anderer Städte. In dieser Gegend gibt es kleine, aber charmante Städte wie Labin und Rabac. Die Altstadt von Labin liegt auf der Ostseite der Halbinsel Istrien. Es ist ein Ort voller Ateliers und der ideale Ort, um auf jedem Schritt durch die Stadt Kunst zu genießen. In Rabac, einem ehemaligen Fischerdorf, finden Sie gute Strände und Restaurants. In der Umgebung von Labin-Rabac können Sie Tennis, Minigolf, Beachvolleyball spielen, tauchen und verschiedene Wassersportarten ausüben. Abenteuerlustige profitieren von einem großen Adrenalinpark, einem Tauchzentrum an der schönen, kleinen Bucht von Krnica sowie der Nähe zu verschiedenen Wander- und Radwegen. Die Villa Alison liegt 12 km von Rabac entfernt und bietet einen 8×4-Außenpool. Die Villa besteht aus 2 möblierten und individuell eingerichteten Zimmern und einem großen Außenpool. Die Villa besteht aus einem kleinen Gebäude mit Sauna und Whirlpool.



# HAUSREGELN

GENIESSE DEINEN  
AUFENTHALT

Liebe Gäste, herzlich willkommen!

Wir möchten Sie mit den Hausregeln vertraut machen, damit Ihr Aufenthalt in unserem Haus angenehm wird. Für alle weiteren Informationen kontaktieren Sie uns bitte jederzeit!

- Die Unterkunft ist ab 16:00 Uhr am Anreisetag bis 10:00 Uhr am Abreisetag verfügbar.
  - Gäste sind selbst für persönliches Eigentum und Wertsachen verantwortlich, die in der Villa zurückgelassen werden, und der Eigentümer haftet nicht für deren späteren Verlust.
  - Verriegeln Sie die Türen der Villen von innen und achten Sie beim Verlassen darauf, die Türen und Fenster zu verriegeln, die Sonnenschirme zu schließen, das Licht und alle Elektrogeräte (Fernseher, Klimaanlage, Herd...) auszuschalten Wasserhähne.
- In Ausnahmefällen und in Abwesenheit eines Gastes hat der Eigentümer der Anlage das Recht, die Villen zu betreten, um das Entstehen möglicher Schäden oder Gefahren zu verhindern. Der Eigentümer ist verpflichtet, den Gast beim ersten weiteren Kontakt über das Betreten der Villen zu informieren.
- Es ist verboten, Geräte und Mobiliar zu zerstören, Unordnung zu verursachen und andere Gäste zu stören. In der Zeit von 14:00 bis 16:00 Uhr und von 23:00 bis 07:00 Uhr ist es ausdrücklich verboten, laute Geräusche zu machen.



DER VILLA-RÜCKZUG

# HAUSREGELN

## GENIESSE DEINEN AUFENTHALT

Liebe Gäste, herzlich willkommen!

- Der Inhalt der Villen darf nur von Personen genutzt werden, die als Gäste registriert sind. Der Gastgeber kann jedoch auf Wunsch eines Gastes eventuelle Besuche zu bestimmten Zeiten gestatten.
- Das Mitbringen von Waffen, explosiven und leicht entzündlichen Stoffen ist nicht gestattet.
  - Das Mitbringen von Tieren ist nur mit Zustimmung des Gastgebers gestattet.
- Im Falle des Verschwindens oder der Beschädigung von Installationen, Möbeln, Geräten und Ausstattung der Apartments/Zimmer ist der Gast verpflichtet, den Gastgeber zu benachrichtigen. Insoweit die Beschädigung auf ein Verschulden des Gastes zurückzuführen ist, ist der Gast zum Ersatz des entsprechenden Gegenwerts verpflichtet.
- Es ist verboten, Geräte und Ausrüstung (Handtücher, Decken usw.) aus den Villen zu entfernen.
  - Bei Missachtung der Hausordnung hat der Gastgeber das Recht, die weitere Leistungserbringung zu verweigern.
- Geben Sie dem Gastgeber sofort nach Ihrer Ankunft Ihren Personalausweis oder Reisepass zur Anmeldung im Tourismusbüro aus.
- Sie können Ihre Kommentare, Vorschläge und Komplimente Ihrem Gastgeber zukommen lassen, der Ihnen während der Arbeitszeit von 0 bis 24 Uhr zur Verfügung steht.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!

Telefon:+385917514471 E-Mail: faraguna.d@gmail.com



# Erhebung personenbezogener Daten zur eVisitor-Registrierung

GENIESSE DEINEN  
AUFENTHALT

Liebe Besucher,

Gemäß Artikel 6, Absatz 1, Punkt c) und e) der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum Schutz personenbezogener Daten Übermittlung dieser Daten und mit der Aufhebung der Richtlinie 95/46/EZ, der Allgemeinen Datenschutzverordnung (DSGVO), können personenbezogene Daten für legitime Verarbeitungszwecke und zur Einhaltung der gesetzlichen Verpflichtungen der Verantwortlichen sowie für den Zweck erhoben werden Wahrnehmung von Aufgaben im öffentlichen Interesse oder in Ausübung behördlicher Befugnisse des für die Verarbeitung Verantwortlichen im Sinne von Pflichten zur Gewährung des Zugangs zu den Daten.

Die einschlägigen Vorschriften der Republik Kroatien sehen vor, dass der Anbieter von Unterkunftsdienstleistungen in einer für die Erbringung von Unterkunftsdienstleistungen registrierten Gastgewerbearbeitung (d. h. ein vom Anbieter dieser Dienstleistungen autorisiertes Reisebüro) verpflichtet ist, Besucherkontrollen zu sammeln und im einheitlichen System aufzuzeichnen - Beim Ein- und Auschecken erfasst eVisitor die folgenden personenbezogenen Daten einer Person, die die Unterkunftsdienstleistung in Anspruch nimmt (Besucher/Tourist):

1. Name und Vorname
2. Ort, Land und Geburtsdatum
3. Staatsbürgerschaft
4. Typ und Referenznummer des Ausweisdokuments
5. Wohnort (vorübergehender Aufenthalt) und Anschrift
6. Datum und Uhrzeit der Ankunft bzw. Abreise aus der Einrichtung
7. Geschlecht
8. Die Grundlage für die Befreiung von der Zahlung der Kurtaxe bzw. für die Kürzung der Kurtaxe.



# Erhebung personenbezogener Daten zur eVisitor-Registrierung

## GENIESSE DEINEN AUFENTHALT

Die relevanten Daten werden vom Unterkunftsdienstleister erfasst und von den Unterkunftsdienstleistern in der Gastgewerbeeinrichtung, den Tourismusverbänden und den Behörden der Republik Kroatien für folgende rechtliche Zwecke verarbeitet:

1. Überwachung der Umsetzung der Pflicht zur Registrierung des Check-Ins und Check-Outs von Besuchern durch den Zahler (Beherbergungsdienstleister) gemäß dem Kurtaxengesetz (OG 152/08, 59/09, 97/13, 158/13 und 30/14) und die Verordnung über die Führung von Besucherverzeichnissen sowie Form und Inhalt des Formulars zur Registrierung von Besuchern beim Tourismusverband (OG 126/15);
2. Aufzeichnungen, Berechnungen und Erhebung der Kurtaxe gemäß dem Kurtaxengesetz (OG 152/08, 59/09, 97/13, 158/13 und 30/14) und dem Zolldienstleistungsgesetz (OG 68/13, 30. /14 und 115/16);
3. Führung eines Gästeverzeichnisses oder einer Gästeliste durch den Beherbergungsdienstleister und Überwachung der Umsetzung dieser Verpflichtung durch die Kontrollbehörden aufgrund des Gastgewerbegesetzes (85/15 und 121/16) und des Tourismuskontrollgesetzes (OG 19). /14);
4. Registrierung von Ausländern im Innenministerium und Überwachung der Umsetzung dieser Verpflichtung durch die Kontrollbehörde gemäß dem Ausländergesetz (OG 130/11, 74/13 und 69/17) und dem Gesetz über Polizeiangelenheiten und Behörden (OG 76/09 und 92/14);
5. Führung von Aufzeichnungen über Touristen durch Tourismusverbände sowie statistische Verarbeitung und Berichterstattung gemäß dem Kurtaxengesetz (OG 152/08, 59/09, 97/13, 158/13 und 30/14) und dem Gesetz über Tourismusverbände und -förderung des kroatischen Tourismus (OG 152/08);



# Erhebung personenbezogener Daten zur eVisitor-Registrierung

GENIESSE DEINEN  
AUFENTHALT

6. Überwachung der Geschäftstätigkeit von Unterkunftsdienstleistern in dem Teil, der sich auf die Rechtmäßigkeit der Erbringung registrierter Dienstleistungen und die Einhaltung der Steuer- und sonstigen Vorschriften zu öffentlichen Beiträgen gemäß dem Zolldienstleistungsgesetz (OG 68/13, 30/14 und 115/16) bezieht, das Allgemeine Steuergesetz (OG 115/16) und das Gesetz über die Inspektion des Straßenverkehrs und der Straßen (OG 22/14).

Unter Berücksichtigung von Artikel 5 Absatz 4 der Verordnung über die Art und Weise der Führung von Touristenregistern sowie über Form und Inhalt der Registrierung von Touristen beim Tourismusverband wurde vorgeschrieben, dass alle Informationen beim Check-in und Check-out erforderlich sind. Wird die Anzahl der Besucher auf der Grundlage der im Personalausweis, d. Eintrag, der nicht in einem solchen Dokument enthalten ist.

Gemäß Artikel 6 der Verordnung über die Führung von Besucherregistern sowie Form und Inhalt des Formulars zur Registrierung von Besuchern beim Tourismusverband werden die gesammelten Informationen für die Dauer von 10 Jahren aufbewahrt.

Danke für dein Verständnis



# DIE REGELN

SCHWIMMBAD ZU

**ENJOY** with a few **POOL RULES!**

PAZI, SKLISKO JE  
BE CAREFUL



OBVEZNO TUŠIRANJE  
SHOWER BEFORE



BEZ ALKOHOLA  
NO ALCOHOL



BEZ HRANE I PIĆA  
NO FOOD & DRINK



BEZ PUŠENJA  
NO SMOKING



ODJEĆA OBVEZNA  
NO NUDITY



NE SKAČI  
DON'T JUMP



BEZ LIUBIMACA  
NO PETS



NE PLIVAJ SAM  
DON'T SWIM ALONE



PAZITE SVOJU DJECU  
WATCH YOUR KIDS



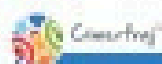
NE PIŠKI U BAZEN  
DON'T PEE IN POOL



NE OSTAVLJAJ SMEĆE  
NO LITTERING



BEZ GURANJA  
NO PUSHING



Bazen koristite na vlastitu odgovornost!  
Use the pool at your own risk!



**112** Nazovi u slučaju opasnosti!  
Call in the case of emergency!

# DIE REGELN

Um den Whirlpool zu  
nutzen



OPREZ: KLIZAV POD  
CAUTION: SLIPPERY FLOOR



OBAVEZNO TUŠIRANJE PRIJE ULASKA U KADU  
PLEASE SHOWER BEFORE ENTERING HOT TUB



ZABRANJENO SKAKANJE  
NO DIVING



ZABRANJENO PUŠENJE  
NO SMOKING



NADGLEDAJTE SVOJU DJECU  
WATCH YOUR CHILDREN



ZABRANJENO KONZUMIRANJE  
HRANE I PIĆA U HIDROMASAŽNOJ KADI  
NO FOOD AND BEVERAGE IN THE HOT TUB



ZABRANJENO RONJENJE  
NO SCUBA DIVING



KORISTITE TOALET  
USE RESTROOMS



ZABRANJEN ULAZ ŽIVOTINJAMA  
NO PETS ALLOWED



WORKING HOURS: 9:00am - 9:00pm  
VRIJEME KORIŠTENJA : 9:00 - 21:00



USE OF HOT TUB AT YOUR OWN RESPONSIBILITY  
HIDROMASAŽNA KADA SE KORISTI NA VLASTITU ODGOVORNOST



IN CASE OF EMERGENCY  
CALL 112  
U SLUČAJU OPASNOSTI  
NAZOVITE 112

# DIE REGELN

UM DIE INFRAROTSAUNA  
ZU NUTZEN



SAUNA SE KORISTI NA  
VLASTITU ODGOVORNOST  
USE OF THE SAUNA AT YOUR  
OWN RESPONSIBILITY



U SLUČAJU OPASNOSTI  
NAZOVITE 112  
IN CASE OF EMERGENCY  
CALL 112

# DIE REGELN

KINDERSPIELPLATZ  
BENUTZEN



DJECA MORAJU BITI POD  
NADZOROM  
ODRASLE OSOBE  
CHILDREN HAVE TO  
BE ACCOMPAINED BY ADULT



SAMO ZA DJECU  
OD 3 - 12 GODINA  
FOR CHILDREN ONLY  
AGE 3 - 12



ZABRANJEN ULAZ  
ŽIVOTINJAMA  
NO PETS ALLOWED



KORIŠTENJE IGRALIŠTA  
NA VLASTITU  
ODGOVORSNOT

# WIR RECYLCEN

GENIESSE DEINEN  
AUFENTHALT

**RECIKLIRAMO**  
**WE ARE RECYCLING**  
**WIR RECYCELN · STIAMO RICICLANDO**



MOLIMO, ODVOJITE OTPAD ZBOG ODLAGANJA U SPREMNIKE ODGOVARAJUĆE BOJE. PLEASE SEPARATE THE WASTE FOR DISPOSAL IN THE APPROPRIATE COLOR CONTAINERS. BITTE TRENNEN SIE DEN ABFALL ZUR ENTSORGUNG IN DIE ENTSPRECHENDEN FARBBEHÄLTER. SI PREGA DI SEPARARE I RIFIUTI PER LO SMALTIMENTO NEGLI APPOSITI CONTENITORI COLORATI.

<b>PAPIR</b> PAPER PAPIER CARTA	<b>STAKLO</b> GLASS GLAS VETRO	<b>PLASTIKA I METAL</b> PLASTIC AND METAL KUNSTSTOFF UND METALL PLASTICA E METALLO	<b>BIOOTPAD</b> BIOWASTE BIOGUT RIFIUTI BIOLOGICI	<b>OSTALO</b> OTHER WASTE ANDERER ABFALL ALTRI RIFIUTI
<b>HVALA!</b>	<b>THANK YOU!</b>	<b>DANKE SCHÖN!</b>	<b>GRAZIE!</b>	

# DEIN AUFENTHALT

## TIPPS

1

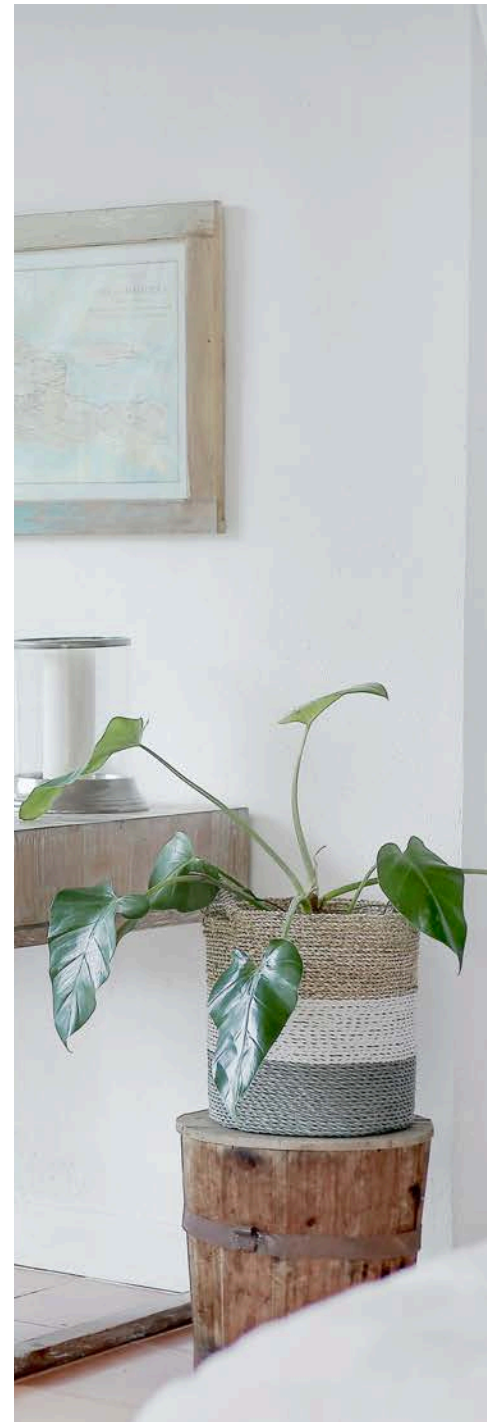
### Kommen Sie gut gelaunt

Wenn wir Momente finden, in denen wir „allein mit uns“ sein können, in denen wir uns entspannen und die Gesellschaft unserer Gedanken genießen möchten, dann ist es notwendig, eine angenehme Ecke zu haben, einen Ort, an dem wir uns wohl und ruhig fühlen. Frieden, der Duft von Das Meer und die Flucht aus dem Alltag, etwas ist das, was wir uns alle wünschen, und Istrien bietet hierfür zahlreiche Wohltaten für die Seele und den Körper. Die Natur ist unwirklich, wunderschöne Städte, der Geschmack einer Vielzahl von Köstlichkeiten und vielen Weinen ist für jeden etwas. Der Geist wird sich für immer daran erinnern. Deshalb warten Sie nicht auf den richtigen Moment, packen Sie Ihren Koffer und gehen Sie!

2

### Lernen Sie sich zu entspannen

Etwas, was wir alle vergessen haben, ist, wie man sich entspannen kann. Wir leben alle 100 Stunden pro Stunde und sind die ganze Zeit in Menschenmassen, wir sind ständig in Eile, sodass wir keine Zeit für die wichtigsten Dinge haben: mich und meine Familie. Das muss sich ändern, schließlich sind wir alle hier in der Passage und keiner von uns wird für immer hier bleiben und aus diesem Grund BLEIBEN. Tun Sie etwas für sich selbst, fahren Sie mit Ihren Liebsten in den Urlaub, hängen Sie herum, lachen Sie, entspannen Sie sich, verzichten Sie auf Telefone und einfach so. Die wenigen Stunden, in denen du dein Leben vorerst dort lebst, wo du gerade bist. Seien Sie, was Sie sind, und ermöglichen Sie anderen, Ihre Gesellschaft zu genießen.



# EXTRA- DIENSTLEISTUNGEN



## Hauswirtschaft

Gegen eine zusätzliche Gebühr können Sie bei Bedarf einen zusätzlichen Reinigungsservice in Anspruch nehmen. Bitte teilen Sie uns dies mindestens 2 Tage im Voraus mit



## Shuttle vom/zum Flughafen

Gegen eine zusätzliche Gebühr können Sie einen Abhol- oder Bringservice vom Flughafen erhalten. Sie müssen uns dies mindestens 2 Tage im Voraus mitteilen

# VOR DER ABREISE

## BITTE



Ersetzen Sie alle Möbel, die an ihren ursprünglichen Standort verschoben wurden.



Stellen Sie das gesamte Geschirr in die Spülmaschine und starten Sie diese.



Wenn die Terrasse genutzt wird, muss diese sauber gehalten und der Grill abgekratzt werden.



Leeren und entsorgen Sie gebrauchte Lebensmittel im Kühlschrank.



Der Müll aus der Küche und den Toiletten sollte gesammelt und in Säcken auf dem Hinterdeck deponiert werden.

BITTE HINTERLASSEN SIE  
UNS EINE  
BEWERTUNG AUF AIRBNB ODER EINER  
ANDEREN AGENTUR, BEI DER SIE IHREN  
AUFENTHALT GEBUCHT HABEN.

Wir hoffen, Sie hatten eine  
wundervolle Zeit während Ihres  
Aufenthalts bei uns! Wir würden uns  
freuen, wenn Sie uns eine  
Bewertung auf Google hinterlassen

*Ihr Feedback ist für uns äußerst wertvoll.*

Vielen Dank!

# DANKE

*FÜR IHREN AUFENTHALT!*



WIR HOFFEN, SIE BALD WIEDER ZU SEHEN!

Nehmen Sie Kontakt mit  
uns auf!

 + 385 91 751 44 71

 faraguna.d@gmail.com

---

Komplex  
Villen Alison  
Deluxe

---

# IHR FEEDBACK

IST UNS WICHTIG

Wir würden uns freuen, von Ihnen zu hören!

Hatten Sie eine schöne Zeit bei uns?



Sehr zufrieden



Befriedigt



Es war okay



Enttäuscht

Was würden Sie über Ihre Erfahrung bei uns auf Airbnb sagen?



Wie wahrscheinlich ist es, dass Sie Ihrer Familie und Ihren Freunden von uns erzählen?

unwahrscheinlich 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 auf jeden Fall

Was halten Sie von der Sauberkeit?

Wenig  Gerecht  Okay  Gut  Hervorragend

Wenn Sie weitere Gedanken oder Vorschläge haben, teilen Sie diese bitte im Kommentarbereich unten mit!

---

---

---

DANKE FÜR DEINE RÜCKMELDUNG